TADOKU JUNIOR　イギリスの昔話　★★★★☆ ながい　1690語

The History of Tom Thumb

親指トム

Joseph Jacobs（1890年の本）　原文そのまま　朗読：Joy Chan

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　親指くらいの大きさしかないトムは、プディングに落ちたり、牛に食べられたりと大さわぎ。やがてアーサー王の宮でんで人気者になりますが……。



In the days of the great Prince Arthur, there lived a mighty magician, called Merlin, the most learned and skilful enchanter the world has ever seen.

This famous magician, who could take any form he pleased, was travelling about as a poor beggar, and being very tired, he stopped at the cottage of a ploughman to rest himself, and asked for some food.

The countryman bade him welcome, and his wife, who was a very good-hearted woman, soon brought him some milk in a wooden bowl, and some coarse brown bread on a platter.

Merlin was much pleased with the kindness of the ploughman and his wife; but he could not help noticing that though everything was neat and comfortable in the

cottage, they seemed both to be very unhappy. He therefore asked them why they were so melancholy, and learned that they were miserable because they had no children.

The poor woman said, with tears in her eyes: “I should be the happiest creature in the world if I had a son; although he was no bigger than my husband's thumb, I would be satisfied.”

Merlin was so much amused with the idea of a boy no bigger than a man's thumb, that he determined to grant the poor woman's wish. Accordingly, in a short time after, the ploughman's wife had a son, who, wonderful to relate! was not a bit bigger than his father's thumb.

The queen of the fairies, wishing to see the little fellow, came in at the window while the mother was sitting up in the bed admiring him. The queen kissed the child, and, giving it the name of Tom Thumb, sent for some of the fairies, who dressed her little godson according to her orders:

Tom never grew any larger than his father's thumb, which was only of ordinary size; but as he got older he became very cunning and full of tricks. When he was old enough to play with the boys, and had lost all his own cherry-stones, he used to creep into the bags of his playfellows, fill his pockets, and, getting out without their noticing him, would again join in the game.

One day, however, as he was coming out of a bag of cherry-stones, where he had been stealing as usual, the boy to whom it belonged chanced to see him. “Ah, ah! my little Tommy,” said the boy, “so I have caught you stealing my cherry-stones at last, and you shall be rewarded for your thievish tricks.” On saying this, he drew the string tight round his neck, and gave the bag such a hearty shake, that poor little Tom's legs, thighs, and body were sadly bruised. He roared out with pain, and begged to be let out, promising never to steal again.

A short time afterwards his mother was making a batter-pudding, and Tom, being very anxious to see how it was made, climbed up to the edge of the bowl; but his

foot slipped, and he plumped over head and ears into the batter, without his mother noticing him, who stirred him into the pudding-bag, and put him in the pot to boil.

The batter filled Tom's mouth, and prevented him from crying; but, on feeling the hot water, he kicked and struggled so much in the pot, that his mother thought that the pudding was bewitched, and, pulling it out of the pot, she threw it outside the door. A poor tinker, who was passing by, lifted up the pudding, and, putting it into his budget, he then walked off. As Tom had now got his mouth cleared of the batter, he then began to cry aloud, which so frightened the tinker that he flung down the pudding and ran away. The pudding being broke to pieces by the fall, Tom crept out covered all over with the batter, and walked home. His mother, who was very sorry to see her darling in such a woeful state, put him into a teacup, and soon washed off the batter; after which she kissed him, and laid him in bed.

Soon after the adventure of the pudding, Tom's mother went to milk her cow in the meadow, and she took him along with her. As the wind was very high, for fear of being blown away, she tied him to a thistle with a piece of fine thread. The cow soon observed Tom's oak-leaf hat, and liking the appearance of it, took poor Tom and the thistle at one mouthful. While the cow was chewing the thistle Tom was afraid of her great teeth, which threatened to crush him in pieces, and he roared out as loud as he could: “Mother, mother!”

“Where are you, Tommy, my dear Tommy?” said his mother.

“Here, mother,” replied he, “in the red cow's mouth.”

His mother began to cry and wring her hands; but the cow, surprised at the odd noise in her throat, opened her mouth and let Tom drop out. Fortunately his mother caught him in her apron as he was falling to the ground, or he would have been dreadfully hurt. She then put Tom in her bosom and ran home with him.

Tom's father made him a whip of a barley straw to drive the cattle with, and having one day gone into the fields, he slipped a foot and rolled into the furrow. A raven, which was flying over, picked him up, and flew with him over the sea, and there dropped him.

A large fish swallowed Tom the moment he fell into the sea, which was soon after caught, and bought for the table of King Arthur. When they opened the fish in order to cook it, every one was astonished at finding such a little boy, and Tom was quite delighted at being free again. They carried him to the king, who made Tom his dwarf, and he soon grew a great favourite at court; for by his tricks and gambols he not only amused the king and queen, but also all the Knights of the Round Table.

It is said that when the king rode out on horseback, he often took Tom along with him, and if a shower came on, he used to creep into his majesty's waistcoat-pocket, where he slept till the rain was over.

King Arthur one day asked Tom about his parents, wishing to know if they were as small as he was, and whether they were well off. Tom told the king that his father and mother were as tall as anybody about the court, but in rather poor circumstances. On hearing this, the king carried Tom to his treasury, the place where he kept all his money, and told him to take as much money as he could carry home to his parents, which made the poor little fellow caper with joy. Tom went immediately to procure a purse, which was made of a water-bubble, and then returned to the treasury, where he received a silver threepenny-piece to put into it.

Our little hero had some difficulty in lifting the burden upon his back; but he at last succeeded in getting it placed to his mind, and set forward on his journey. However, without meeting with any accident, and after resting himself more than a hundred times by the way, in two days and two nights he reached his father's house in safety.

Tom had travelled forty-eight hours with a huge silver-piece on his back, and was almost tired to death, when his mother ran out to meet him, and carried him into the house. But he soon returned to Court.

As Tom's clothes had suffered much in the batter-pudding, and the inside of the fish, his majesty ordered him a new suit of clothes, and to be mounted as a knight on a mouse.

It was certainly very diverting to see Tom in this dress and mounted on the mouse, as he rode out a-hunting with the king and nobility, who were all ready to expire with laughter at Tom and his fine prancing charger.

The king was so charmed with his address that he ordered a little chair to be made, in order that Tom might sit upon his table, and also a palace of gold, a span high, with a door an inch wide, to live in. He also gave him a coach, drawn by six small mice.

The queen was so enraged at the honours conferred on Sir Thomas that she resolved to ruin him, and told the king that the little knight had been saucy to her.

The king sent for Tom in great haste, but being fully aware of the danger of royal anger, he crept into an empty snail-shell, where he lay for a long time until he was almost starved with hunger; but at last he ventured to peep out, and seeing a fine large butterfly on the ground, near the place of his concealment, he got close to it and jumping astride on it, was carried up into the air. The butterfly flew with him from tree to tree and from field to field, and at last returned to the court, where the king and nobility all strove to catch him; but at last poor Tom fell from his seat into a watering-pot, in which he was almost drowned.

When the queen saw him she was in a rage, and said he should be beheaded; and he was again put into a mouse trap until the time of his execution.

However a cat, observing something alive in the trap, patted it about till the wires broke, and set Thomas at liberty.

The king received Tom again into favour, which he did not live to enjoy, for a large spider one day attacked him; and although he drew his sword and fought well, yet the spider's poisonous breath at last overcame him.

King Arthur and his whole court were so sorry at the loss of their little favourite that they went into mourning and raised a fine white marble monument over his grave with the following epitaph:

えらいアーサー王子のころ、マーリンという、力の強いまほうつかいがいました。世界でいちばんものしりで、うでのよいまほうつかいでした。

このゆうめいなまほうつかいは、どんなすがたにもかわることができました。あるとき、まずしいこじきのすがたで旅をしていて、とてもつかれたので、畑をたがやすお百姓さんの小さな家によって休み、何か食べるものをくださいとたのみました。

お百姓さんはマーリンをあたたかくむかえ、とても心のやさしいおかみさんは、すぐに木のおわんに入れたミルクと、おさらにのせたかたい黒パンを持ってきてくれました。

マーリンは、お百姓さんとおかみさんの親切がとてもうれしく思いました。けれども、家の中はきちんとしていて住みごこちがよいのに、二人ともとても悲しそうなのに気づかずにはいられませんでした。そこでマーリンが、どうしてそんなにしずんでいるのかとたずねると、子どもがいないので悲しいのだとわかりました。

かわいそうなおかみさんは、目になみだをうかべて言いました。「むすこが一人いたら、わたしは世界でいちばんしあわせなのに。たとえ夫の親指くらいの大きさしかなくても、それでいいのです。」

マーリンは、男の人の親指くらいしかない男の子のことを考えると、とてもおもしろくなって、このかわいそうなおかみさんのねがいをかなえてやることにしました。そのとおり、それからまもなく、お百姓さんのおかみさんに男の子が生まれました。ふしぎなことに、その子はおとうさんの親指と少しもかわらない大きさでした。

ようせいの女王さまが、その小さな子を見たいと思って、まどから入ってきました。そのとき、おかあさんはベッドにおきあがって、うっとりと赤ちゃんをながめていました。女王さまは赤ちゃんにキスをして「親指トム」という名前をつけると、ようせいたちをよびよせました。ようせいたちは女王さまの言いつけどおりに、女王さまの名づけ子の小さなトムに服を着せました。

トムは、ふつうの大きさのおとうさんの親指より大きくなることはありませんでした。けれども、大きくなるにつれて、とてもずるがしこく、いたずらばかりするようになりました。男の子たちとあそべる年になると、トムは自分のサクランボのたねを全部まけてなくしてしまうと、友だちのふくろにこっそりもぐりこんでポケットにたねをつめこみ、気づかれないように外に出ては、またあそびに入るのでした。

ところがある日、いつものようにサクランボのたねのふくろからぬすんで出てくるところを、そのふくろの持ち主の男の子にたまたま見られてしまいました。「あっ、あっ！　小さなトミーくん」とその子は言いました。「とうとうぼくのサクランボのたねをぬすんでいるところをつかまえたぞ。どろぼうのいたずらのおかえしをしてやる。」そう言うと、その子はふくろの口のひもをきつくしめ、ふくろを思いきりふったので、かわいそうな小さなトムは、足もももも体も、あざだらけになってしまいました。トムはいたくて大声でなき、もう二度とぬすみはしないから出してほしい、とたのみました。

それから少したって、おかあさんがプディングを作っていました。トムはどうやって作るのか見たくてたまらず、ボウルのふちによじのぼりました。ところが足がすべって、頭から耳までどぼんと生地の中へおちて

しまいました。おかあさんはそれに気づかずに、トムごと生地をプディングのふくろに入れて、なべでゆではじめました。

生地がトムの口につまって、声が出せませんでした。けれども、あついお湯を感じると、トムはなべの中でばたばたあばれたので、おかあさんはプディングにまほうがかけられたのだと思い、なべからとりだして戸の外へなげすててしまいました。そこへ通りかかったまずしいいかけ屋（なべなどをなおす人）がプディングをひろいあげ、道具ぶくろに入れて歩いていきました。トムは口の生地がとれたので、大声でなきだしました。いかけ屋はびっくりして、プディングをなげすててにげていきました。プディングがおちたひょうしにばらばらになったので、トムは生地まみれのまま、はいだして家へ歩いて帰りました。おかあさんは、かわいいトムがそんなひどいありさまになっているのを見てかわいそうに思い、トムをティーカップに入れて、すぐに生地をあらいおとしてやりました。それからキスをして、ベッドにねかせました。

プディングのぼうけんからまもなく、トムのおかあさんは牧場へ牛のちちしぼりに行くことになり、トムもいっしょにつれていきました。風がとても強かったので、トムがふきとばされないように、おかあさんは細い糸でトムをアザミにむすびつけておきました。まもなく牛がトムのかしの葉のぼうしに目をとめて、おいしそうだと思ったのか、かわいそうなトムをアザミごとひと口でぱくりと食べてしまいました。牛がアザミをもぐもぐかんでいるあいだ、トムは今にもかみつぶされそうな大きな歯がこわくなって、ありったけの声でさけびました。「おかあさん、おかあさん！」

「どこにいるの、トミー、かわいいトミー？」とおかあさんは言いました。

「ここだよ、おかあさん」とトムは答えました。「赤い牛の口の中だよ。」

おかあさんはなきだして、手をもみしぼりました。けれども牛は、のどの中でへんな声がするのでおどろいて口をあけ、トムをぽとりとおとしました。うまいぐあいに、トムが地面におちるところを、おかあさんがエプロンで受けとめました。そうでなければ、トムはひどいけがをしていたことでしょう。それからおかあさんはトムをむねもとに入れて、走って家に帰りました。

トムのおとうさんは、トムが牛をおうための、大麦のわらでできたむちを作ってやりました。ある日、トムは畑に出かけていって、足をすべらせ、畑のみぞにころげおちてしまいました。上をとんでいたワタリガラスがトムをくわえあげ、海の上までとんでいって、そこでトムをおとしました。

トムが海におちたとたん、大きな魚がトムをのみこみました。その魚はまもなくつかまって、アーサー王の食事のために買いとられました。料理をしようとして魚をひらくと、そんなに小さな男の子が出てきたので、みんなびっくりしました。トムは、また外に出られて大よろこびでした。みんながトムを王さまのところへつれていくと、王さまはトムを、おそばにつかえる小人にしました。トムはまもなく宮でんの人気者になりました。いたずらやおどけたしぐさで、王さまやおきさきさまだけでなく、円卓の騎士たちみんなをたのしませたからです。

王さまが馬に乗って出かけるときは、よくトムもつれていき、にわか雨がふってくると、トムは王さまのチョッキのポケットにもぐりこんで、雨がやむまでねむっていた、ということです。

ある日、アーサー王は、トムの両親もトムと同じくらい小さいのか、くらしはゆたかなのか知りたくて、トムに両親のことをたずねました。トムは王さまに、おとうさんとおかあさんは宮でんのだれにも負けないく

らいせが高いけれど、くらしはかなりまずしい、と話しました。これを聞くと、王さまはトムを宝物ぐら、つまり王さまのお金を全部しまっておく場所へつれていき、持てるだけお金を持って両親のところへ帰りなさいと言いました。かわいそうな小さなトムは、うれしくてとびはねました。トムはすぐに、水のあわでできたさいふを手に入れに行き、それから宝物ぐらにもどって、3ペンスの銀貨を一まいもらって、さいふに入れました。

わたしたちの小さな主人公は、そのおもい荷物を背中にのせるのに苦労しましたが、とうとう思いどおりにのせることができて、旅に出発しました。それでも、とちゅうで何事もなく、100回以上も休みながら、二日二晩かかって、ぶじにおとうさんの家にたどりつきました。

トムは大きな銀貨を背負って48時間も旅をしてきたので、もうへとへとでした。そこへおかあさんが走って出てきて、トムをだいて家の中へつれていきました。けれども、トムはまもなく宮でんにもどりました。

トムの服は、プディングの中や魚のおなかの中で、すっかりいたんでしまっていたので、王さまはトムに新しい服を作ってやり、ネズミに乗った騎士にしてやるように言いつけました。

この服を着てネズミにまたがったトムが、王さまや身分の高い人たちといっしょにかりに出かけるすがたは、ほんとうにゆかいなものでした。みんなは、トムと、そのはねまわるりっぱな馬（ネズミ）を見て、おなかをかかえてわらいころげました。

王さまはトムのふるまいがすっかり気に入って、トムが王さまのテーブルの上にすわれるように、小さないすを作らせました。それから、トムがすむための、高さがひとあた（手をひろげたくらい）で、戸のはばが1インチの、金の宮でんも作らせました。王さまはまた、6ぴきの小さなネズミが引く馬車もトムにあたえました。

おきさきさまは、サー・トーマス（トム）がそんなにだいじにされるのにひどくはらを立てて、トムをおとしいれようと決め、王さまに「あの小さな騎士が、わたしになまいきな口をきいたのです」と言いました。

王さまは大いそぎでトムをよびにやりましたが、トムは王さまがおこるとどんなにあぶないかをよく知っていたので、からっぽのカタツムリのからにもぐりこみました。そして、おなかがすいてたおれそうになるまで、長いあいだそこにかくれていました。けれども、とうとう思いきって外をのぞいてみると、かくれ場所の近くの地面に、大きくてきれいなチョウがとまっていました。トムはそっと近づいてチョウにまたがると、空へはこばれていきました。チョウはトムを乗せて、木から木へ、畑から畑へとんでいき、とうとう宮でんにもどってきました。王さまや身分の高い人たちはみんなでつかまえようとしましたが、とうとうかわいそうなトムはチョウの背中からおちて、じょうろの中にはまり、もう少しでおぼれるところでした。

おきさきさまはトムを見るとかんかんにおこって、首を切ってしまえと言いました。そしてトムはまた、ばつを受ける日までネズミとりの中にとじこめられました。

けれども、一ぴきのネコが、ネズミとりの中に何か生きているものがいるのに気づいて、前足でつついてころがしているうちに、はり金がこわれて、トムは自由になりました。

王さまはふたたびトムをかわいがるようになりましたが、トムがそのしあわせを長く味わうことはできませんでした。ある日、大きなクモがトムにおそいかかったのです。トムはけんをぬいて勇かんに戦いましたが、とうとうクモのどくの息にやられてしまいました。

アーサー王と宮でんの人たちはみんな、かわいい人気者がいなくなったのをとても悲しんで、悲しみの服を着ました。そして、トムのおはかの上に白い大理石のりっぱな石ぶみをたて、そこにこんな言葉をきざみました。

たんご と クイズ 親指トム

thumb 親指	pudding プディング	cow 牛
thistle アザミ	fish 魚	mouse ネズミ
butterfly チョウ	spider クモ	

Q1 おかあさんがプディングを戸の外へなげすてたのはどうして？

① まほうがかけられたと思ったから　② こげてしまったから　③ まずかったから

Q2 畑のトムを海の上までつれていったのは？

① ワシ　② チョウ　③ ワタリガラス

Q3 騎士になったトムが乗ったのは何？

① ウマ　② ネズミ　③ ネコ

こたえ

Q1 ① 中に入ったトムがなべの中であばれたので、おかあさんはプディングにまほうがかけられたと思ったのです。

Q2 ③ ワタリガラスがトムをくわえて海の上までとび、そこでおとしました。トムはそのあと大きな魚にのみこまれます。

Q3 ② 王さまはトムに新しい服を作り、ネズミに乗った騎士にしてやりました。みんな大わらいでした。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #7439（Joseph Jacobs、1890年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Joy Chan（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。